



Urządzenie wielofunkcyjne HP LaserJet Pro 4102fdn

LaserJet Pro zapewnia niesamowicie szybkie drukowanie, skanowanie dużej liczby stron i łatwe zarządzanie.

LaserJet Pro zapewnia niesamowicie szybkie drukowanie, skanowanie dużej liczby stron i łatwe narzędzia do zarządzania.



Ta drukarka jest przeznaczona do użytku wyłącznie z wkładami wyposażonymi w nowy lub używany układ firmy HP. Wykorzystuje ona także dynamiczne zabezpieczenia do blokowania wkładów z nieoryginalnym układem. Okresowe aktualizacje oprogramowania sprzętowego pozwolą utrzymać skuteczność tych zabezpieczeń oraz zablokują wcześniej działające wkłady. Używany układ firmy HP umożliwi korzystanie z używanych, regenerowanych i powtórnie napełnionych wkładów. Więcej informacji:
<http://www.hp.com/learn/ds>

Najważniejsze funkcje

- HP Wolf Pro Security
- Moduł automatycznego druku dwustronnego w standardzie
- Wysoka prędkość druku (40 str./min A4)
- Wysoki miesięczny cykl roboczy (80 000 stron)
- Automatyczny podajnik dokumentów na 50 stron z funkcją jednoprzbiegowego skanowania dwustronnego

Maks. wydajność

- Wspieraj swój dynamiczny zespół za pomocą tej szybkiej drukarki, idealnej dla maksymalnie 10 użytkowników.
- Zwiększ wydajność pracy. Szybkość druku urządzeń HP Pro sięga nawet 42 str./min, aby sprostać wymaganiom środowisk o dużym zapotrzebowaniu.¹
- Skanowanie obu stron w jednym przebiegu. Skanowanie dwustronne pozwala użytkownikom wykonać więcej pracy w krótszym czasie.
- Wydajność na wyciągnięcie ręki. Drukowanie i oszczędność czasu dzięki skrótom z HP Smart.²

Bezproblemowe zarządzanie

- Scentralizuj zarządzanie drukiem. HP Web Jetadmin ułatwi Ci to zadanie dzięki kompleksowemu zestawowi funkcji.³
- Szybko konfiguruj drukarki. Sprawne konfigurowanie ułatwia ustawianie i powrót do działania.
- Pomóż chronić swoją drukarkę. Samonaprawiający się moduł Wi-Fi wykrywa anomalie i automatycznie restartuje się do wcześniejszego bezpiecznego stanu.

HP Wolf Pro Security

- Bezpieczeństwo drukarki od razu po wyjęciu z opakowania. Fabrycznie skonfigurowane ustawienia oznaczają, że urządzenie jest od razu gotowe do pracy.
- Dodaj kolejną warstwę zabezpieczeń. Opcja PIN/pull uwierzytelnia zadania drukowania tylko wtedy, gdy użytkownik jest obecny.
- Określaj zasady konfiguracji i zatwierdzaj uniwersalnie ustawienia za pomocą programu HP Security Manager.⁴

Ekologiczne drukowanie

- Oszczędność do 20% energii. Toner EcoSmart z technologią JetIntelligence równoważy najwyższą jakość z ekologią.⁵
- Zacznij oszczędzać papier przy każdym drukowaniu. Domyślne ustawienie druku dwustronnego prowadzi do wydruku po obu stronach, aby o połowę zmniejszyć zużycie.
- Spełniaj branżowe standardy wydajności energetycznej dzięki ratingowi Energy Star.⁵
- Zmniejsz swój wpływ na środowisko. Technologia HP Auto-On/Auto-Off optymalizuje wykorzystanie energii.⁶

Przegląd produktu

1. Przeznaczone dla zespołów roboczych liczących do 10 użytkowników
2. Fabrycznie skonfigurowane ustawienia zabezpieczeń
3. Interfejs USB niewymagający korzystania z komputera
4. Automatyczne drukowanie dwustronne
5. Porty Hi-Speed USB, wbudowana karta Gigabit Ethernet
6. Szybkość druku do 40 stron na minutę (A4), standardowa pojemność papieru 350 arkuszy



Akcesoria, materiały eksploatacyjne i biurowe

Materiały eksploatacyjne	W1020XC Oryginalny kontraktowy czarny toner HP LaserJet W1020XC o wysokiej wydajności (Średnia wydajność wkładu: 10 000 stron standardowych. Deklarowana wydajność zgodnie z normą ISO/IEC 19752.)
	W1490A Oryginalny wkład z czarnym tonerem HP 149A LaserJet (Średnia wydajność wkładu: 2900 stron standardowych. Deklarowana wydajność zgodnie z normą ISO/IEC 19752.)
	W1490X Oryginalny wkład z czarnym tonerem o wysokiej wydajności HP 149X LaserJet (Średnia wydajność wkładu: 9500 stron standardowych. Deklarowana wydajność zgodnie z normą ISO/IEC 19752.)
Akcesoria	
Serwis i pomoc techniczna	U42TZE – 3-letni serwis HP w następnym dniu roboczym dla urządzeń wielofunkcyjnych LaserJet Pro 410x U42U8PE – roczny pogwarancyjny serwis HP w następnym dniu roboczym dla urządzeń wielofunkcyjnych LaserJet Pro 410x

Dane techniczne

Model	Urządzenie wielofunkcyjne HP LaserJet Pro 4102fdn
Numer produktu	2Z623F
Funkcje	Drukowanie, kopiowanie, skanowanie, faksowanie
Panel sterowania	Kolorowy wyświetlacz z ekranem dotykowym o przekątnej 2,7 cala
Drukowanie	
Technologia druku	Urządzenia laserowe
Prędkość druku ¹	W czerni (A4, tryb normalny): Do 40 str./min ; W czerni (A4, duplex): Do 34 obrazów na minutę
Czas drukowania pierwszej strony ²	Czarny (A4, tryb gotowości): W ciągu zaledwie 6,3 s ; W czerni (A4, tryb uśpienia): W ciągu zaledwie 8,8 s
Rozdzielczość druku	W czerni (best): Precyzyjne linie (1200 × 1200 dpi) ; Technologia: HP FastRes 1200, HP ProRes1200, Economode
Miesięczny cykl pracy	Do 80 000 stron A4; Zalecana ilość stron drukowanych miesięcznie: 750 do 4000
Funkcje inteligentnego oprogramowania do drukarki ³	Automatyczny druk dwustronny i druk broszur, funkcje N-up, sortowanie, znaki wodne, instalacja tylko sterownika drukarki, tryb ekonomiczny dla oszczędności tonera, obsługa różnych formatów i rodzajów papieru
Standardowe języki drukowania	HP PCL 6, HP PCL 5e, emulacja HP postscript level 3, PDF, URF, Native Office, PWG Raster
Czcionki	84 skalowalnych czcionek TrueType
Obszar drukowania	Marginesy wydruku Górny: 4,3 mm, Dolny: 4,3 mm, Lewy: 4,3 mm, Prawy: 4,3 mm; Maksymalny obszar zadruku : 207,4 × 347,1 mm
Drukowanie dwustronne	Automatycznie (wartość domyślna)
Kopiowanie	
Prędkość kopiowania	W czerni (A4): Up to 38 cpm
Specyfikacje dotyczące kopiarek	Kopiowanie dokumentów tożsamości; Liczba kopii; Zmiana rozmiaru (w tym 2-Up); Przyciemnianie/rozjaśnianie; Rozszerzenia; Rozmiar oryginału; Ustawianie marginesów; Sortowanie; Wybór podajnika; Dwustronne; Jakość (wersja robocza/normalna/najlepsza); Zapisz aktualne ustawienia; Przywróć ustawienia fabryczne; Maksymalna liczba kopii: Do 9999 kopii; Powiększenie/zmniejszenie: 25 do 400%
Skanowanie	
Prędkość skanowania ⁴	Tryb normalny (A4): Do 29 str./min / 46 obr./min (w czerni), do 20 str./min / 34 obr./min (w kolorze) ; Duplex (A4): Do 46 obrazów/min w czerni, do 34 obrazów/min w kolorze
Format pliku zawierającego zeskanowany obraz	PDF, JPG, TIFF
Specyfikacje dotyczące skanerów	Typ skanera Skaner płaski, automatyczny podajnik dokumentów; Technologia skanowania: Czujnik CIS; Tryby inicjacji skanowania: Przyciski skanowania, kopiowania, poczty elektronicznej lub plików na panelu przednim; Oprogramowanie HP Scan; oraz oprogramowanie użytkownika przez interfejs TWAIN lub WIA; Wersja sterownika Twain: Wersja 2.3; Dwustronne skanowanie z automatycznego podajnika dokumentów: Tak; Rozdzielczość optyczna skanowania: Maks. 1200 × 1200 dpi
Zaawansowane funkcje skanowania	Jednoprzebiegowe skanowanie dwustronne z automatycznym podajnikiem dokumentów; Skanowanie do chmury (Google Drive i DropBox); Skanowanie do wiadomości e-mail ze sprawdzaniem adresu e-mail LDAP; Skanowanie do folderu sieciowego; Skanowanie do pamięci USB; Skanowanie do Microsoft SharePoint®; Skanowanie do komputera z oprogramowaniem; Archiwizowanie faksów do folderu sieciowego; Archiwizowanie faksów do wiadomości e-mail; Faks do komputera; Włączanie/wyłączanie faksu; Zestawy szybkich ustawień
Zalecana ilość stron skanowanych miesięcznie	750 do 4000
Powierzchnia skanowalna	Maksymalny rozmiar nośnika (skaner płaski): 216 × 297 mm ; Minimalny rozmiar nośnika (automatyczny podajnik dokumentów): 102 × 152 mm Maksymalny rozmiar nośnika (automatyczny podajnik dokumentów): 216 × 356 mm
Głębokość bitowa/ poziomy skali szarości	24-bitowa / 256
Faksowanie	
Faksowanie	Tak, 33,6 kb/s
Specyfikacje dotyczące faksów	Pamięć faksu: Do 400 stron; Rozdzielczość faksu: Standardowo: 203 × 98 dpi; Najwyższa: Do 203 × 196 dpi; Najwyższa: Do 300 × 300 dpi; Szybkie wybieranie: Maks. 200 numerów
Funkcje inteligentnego oprogramowania do obsługi faksu	Automatyczna redukcja faksu; Automatyczne ponowne wybieranie numeru; Opóźnione wysyłanie; Przekierowywanie faksów; Interfejs TAM; Blokada niepożądanych numerów faksów; Funkcja wykrywania połączeń indywidualnych; Okładka; Blokowanie faksów; Kody rozliczeniowe; Zapisywanie i ładowanie; Raporty z aktywności faksu; Ustawienia prefiksów wybieranych numerów; Drukowanie rejestru faksów; HP Digital Fax
Szybkość procesora	1200 MHz
Sieci i łączność	
Standardowo	1 port Hi-Speed USB 2.0; 1 port hosta USB z tyłu; 1 port USB z przodu; Sieć Gigabit Ethernet 10/100/1000BASE-T; 802.3az(EEE)
Możliwość druku mobilnego	Apple AirPrint™; Certyfikat Mopria™
Obsługiwane protokoły sieciowe	TCP/IP, IPv4, IPv6; Drukowanie: Port TCP-IP 9100 (tryb bezpośredni), LPD (obsługa tylko kolejki o dostępie bezpośrednim), Apple AirPrint™, Mopria, IPP Print; Discovery: SLP, Bonjour, Web Services Discovery; Konfiguracja protokołu IP: IPv4 (BootP, DHCP, automatyczne przydzielanie adresu IP, tryb ręczny), IPv6 (bezzastanowe adresy lokalne oraz za pośrednictwem routera, adresy z określonym stanem za pośrednictwem protokołu DHCPv6), zarządzanie zabezpieczeniami i certyfikatami za pośrednictwem protokołu SSL; Zarządzanie: SNMPv1, SNMPv2, SNMPv3, HTTP/HTTPS, Syslog, pobieranie oprogramowania sprzętowego za pośrednictwem protokołu FTP
Możliwości sieciowe	Tak przez wbudowaną kartę sieciową 10/100/1000 Base-TX Ethernet, Gigabit; Automatyczne krzyżowanie połączeń w sieci Ethernet; Uwierzytelnianie z użyciem protokołu 802.1X
Dysk twardy	Nie
Pamięć	Standardowo: 512 MB ; Maksymalnie: 512 MB
Obsługa nośników	
Liczba podajników papieru	Standardowo: 2 ; Maksymalnie: 3
Nośniki	Papier (zwykły, EcoEFFICIENT, cienki, gruby, typu bond, kolorowy, firmowy, z nadrukiem, dziurkowany, makulaturowy, szorstki); koperty; etykiety;
Format nośnika	Niestandardowy (system metryczny): Podajnik 1: od 76,2 × 127 do 215,9 × 355,6 mm; Podajniki 2, 3: 104,9 × 148,59 do 215,9 × 355,6 mm Obsługiwany (metryczny): Podajnik 1: A4; A5; A6; B5 (JIS); Oficio (216 × 340 mm); 16K (195 × 270 mm); 16K (184 × 260 mm); 16K (197 × 273 mm); Pocztołka japońska; Podwójna obrócona pocztówka japońska; Koperta nr 10; Koperta Monarch; Koperta B5; Koperta C5; Koperta DL; Formaty niestandardowe; 4 × 6 cali; 5 × 8 cali; Statement; Podajniki 2 i 3: A4; A5; A6; B5 (JIS); Oficio (216 × 340 mm); 16K (195 × 270 mm); 16K (184 × 260 mm); 16K (197 × 273 mm); Formaty niestandardowe; A5-R; 4 × 6 cali; B6 (JIS) ADF (automatyczny podajnik dokumentów): Letter; Legal; A4; formaty niestandardowe od 102 × 152 mm do 216 × 356 mm

Model	Urządzenie wielofunkcyjne HP LaserJet Pro 4102fdn
Numer produktu	Z2623F
Obsługa nośników	Podajniki standardowe: Podajnik 1 na 100 arkuszy, podajnik 2 na 250 arkuszy, automatyczny podajnik dokumentów (ADF) na 50 arkuszy Standardowy odbiornik: Odbiornik papieru na 150 arkuszy Podajniki opcjonalne: Opcjonalny trzeci podajnik na 550 arkuszy
Gramatura nośnika	Podajnik 1: od 60 do 200 g/m ² ; Podajnik 2 i opcjonalny podajnik 3 na 550 arkuszy: od 60 do 120 g/m ²
Pojemność podajników	Podajnik 1: Arkusze: 100; koperty: 10 Podajnik 2: Arkusze: 250 Podajnik 3: Arkusze: 550 (opcjonalnie) Maksymalnie: Do 900 arkuszy (z opcjonalnym podajnikiem na 550 arkuszy) ADF (automatyczny podajnik dokumentów): Standardowo, 50 arkuszy
Pojemność zasobnika wyjściowego	Standardowo: Do 150 ark. Koperty: Do 10 kopert Maksymalnie: Do 150 ark.
Obsługiwane systemy operacyjne	Windows 11; Windows 10; Windows Client OS; Android; iOS; Mobilny system operacyjny; macOS 10.15 Catalina; macOS 11 Big Sur; macOS 12 Monterey; macOS 13 Ventura; Chrome OS
Obsługiwane sieciowe systemy operacyjne	Windows 8; Windows Server; Linux; Citrix; Novell
Minimalne wymagania systemowe	Windows: 2 GB wolnego miejsca na dysku twardym; Połączenie z internetem lub port USB; Przeglądarka internetowa. Dodatkowe wymagania sprzętowe systemu operacyjnego są dostępne pod adresem microsoft.com; Mac: 2 GB wolnego miejsca na dysku twardym; Połączenie z internetem lub port USB; Przeglądarka internetowa. Dodatkowe wymagania sprzętowe systemu operacyjnego są dostępne na stronie apple.com;
Dołączone oprogramowanie	Żadne oprogramowanie nie jest dołączone do zestawu; można je pobrać ze strony http://www.hp.com lub http://123.hp.com
Zarządzanie bezpieczeństwem	Bezpieczeństwo zarządzania: SNMP v1 v2 v3, SSL/TLS (HTTPS), uwierzytelnianie 802.1x; zabezpieczenia sieci bezprzewodowej: WPA (Wi-Fi Protected Access) WPA2 WPA3, szyfrowanie WEP (64- i 128-bitowe), uwierzytelnianie 802.1x (EAP-PEAP, LEAP, EAP-TLS) z serwerami RADIUS
Zarządzanie drukarką	HP Printer Assistant; Oprogramowanie HP Web JetAdmin; HP JetAdvantage Security Manager; HP SNMP Proxy Agent (część HP WebJetAdmin); HP WS Pro Proxy Agent (część HP WebJetAdmin); Zestaw zasobów administratora drukarek do uniwersalnego sterownika druku HP (Driver Configuration Utility – Driver; Deployment Utility – Managed Printing Administrator)
Wymiary i waga	
Wymiary drukarki (szer. x głęb. x wys.)	Minimalnie 420 x 390 x 323 mm; Maksymalnie: 430 x 634 x 325 mm
Masa drukarki	12,6 kg
Środowisko pracy	Temperatura: Od 10 do 32,5°C Wilgotność: Wilgotność względna od 30 do 70%
Warunki przechowywania	Temperatura: Od -20 do 40°C
Akustyka	Moc dźwięku: 6,7 B(A) Cisnienie akustyczne: 54 dB(A)
Zasilanie	Wymagania: Napięcie wejściowe 220 V: 220–240 V pr. zm. (±10%), 50/60 Hz (±2 Hz); Pobór mocy: 510 W (drukowanie), 7,5 W (tryb gotowości), 0,9 (tryb uśpienia), 0,9 W (urządzenie wyłączone automatycznie / wzbudzone przez LAN, funkcja włączona przy dostawie), 0,06 W (urządzenie wyłączone automatycznie / włączone ręcznie), 0,06 W (urządzenie wyłączone ręcznie); Średnie zużycie energii⁶: 0,40 kWh/tydzień (Blue Angel); Typ zasilacza: Wewnętrzny (wbudowany) zasilacz
Technologia funkcji oszczędności energii	Technologia HP Auto-On/Auto-Off; Technologia Instant-on; Czarny toner EcoSmart
Certyfikaty	RCM (Australia), TUV i znak GS (Niemcy), BSMI (Tajwan), CCC (Chiny), BIS (Indie), KC (Korea Południowa), DIMM (Malezja), Kambodża, Ukraina, EAC, certyfikaty EAC, znak CE, FCC, Energy Star, UL, Paragwaj, Chile, Argentyna, Singapur, Filipiny itd. Standard w zakresie emisji elektromagnetycznej: CISPR 32:2015 klasa B / EN 55032:2015 klasa B; CISPR 35:2016 / EN 55035:2017 klasa B; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 61000-4-1:2016; FCC CFR 47 część 15 klasa B; ICES-003, wyd. 7. klasa B Deklaracja IT ECO; Blue Angel Certyfikat Blue Angel⁶ Tak, Blue Angel DE-UZ 219 – gwarancja tylko przy korzystaniu z oryginalnych materiałów eksploatacyjnych HP Zgodność telekomunikacyjna: ETSI EN 301 489-1 V2.2.3; ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
Specyfikacje dotyczące zrównoważonego wpływu	Możliwość recyklingu w ramach programu HP Planet Partners; Zgodność z akcesoriami ułatwiającymi dostęp; Zawiera pokonsumenckie tworzywa sztuczne pochodzące z recyklingu
Kraj pochodzenia	Wyprodukowano w Chinach
Zawartość opakowania ⁷	Z2623F Urządzenie wielofunkcyjne HP LaserJet Pro 4102fdn; Fabrycznie zainstalowany oryginalny czarny toner HP LaserJet (2900 stron); Instrukcja instalacji; Ulotka dot. wsparcia; Gwarancja; Kabel zasilający
Gwarancja	Roczna gwarancja obejmująca naprawę na miejscu / w oddziale. Opcje gwarancji i pomocy technicznej różnią się w zależności od produktu, kraju oraz lokalnych wymogów prawnych. Informacje na temat nagradzanych usług serwisu i pomocy technicznej w danym regionie można uzyskać u sprzedawcy lub na stronie hp.com/support . (kod gwarancji 4E; ID gwarancji A033)

Przypisy

- ¹ Pomiarów dokonano z wykorzystaniem normy ISO/IEC 24734 z wyłączeniem pierwszego zestawu dokumentów testowych. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej hp.com/go/printerclaims. Rzeczywista szybkość różni się w zależności od konfiguracji systemu, oprogramowania, sterownika i złożoności dokumentu.
- ² Konieczne jest pobranie aplikacji HP Smart. Szczegółowe informacje na temat wymagań dotyczących drukowania lokalnego znajdują się na stronie www.hp.com/go/mobileprinting. Niektóre funkcje i programy są dostępne wyłącznie w języku angielskim oraz różnią się między aplikacjami stacjonarnymi i mobilnymi. Może być wymagana subskrypcja; subskrypcja może być niedostępna w niektórych krajach. Zobacz szczegóły na stronie www.hpsmart.com. Wymagany jest dostęp do internetu, który należy zakupić oddzielnie. Do pełnej funkcjonalności wymagane jest konto HP. Lista obsługiwanych systemów operacyjnych jest dostępna w sklepach z aplikacjami.
- ³ Narzędzie HP Web Jetadmin jest dostępne do bezpłatnego pobrania na stronie hp.com/go/webjetadmin.
- ⁴ Oprogramowanie HP JetAdvantage Security Manager należy zakupić oddzielnie. Więcej informacji można znaleźć na stronie hp.com/go/securitymanager.
- ⁵ Obliczenia HP na podstawie znormalizowanych danych TEC ENERGY STAR® porównujących drukarki HP LaserJet z serii 200–500 w momencie wprowadzenia na rynek. Więcej informacji: hp.com/ecosmart.
- ⁶ Funkcje technologii HP Auto-On/Auto-Off zależą od drukarki i jej ustawień; może być konieczna aktualizacja oprogramowania sprzętowego.

Dane techniczne zastrzeżenia

- ¹ Pomiarów dokonano z wykorzystaniem normy ISO/IEC 24734 (z wyłączeniem pierwszego zestawu dokumentów testowych). Więcej informacji można znaleźć na stronie <http://www.hp.com/go/printerclaims>. Prędkość druku zależy od konfiguracji systemu, wykorzystywanego oprogramowania, sterownika i stopnia złożoności drukowanych prac.
- ² Pomiarów dokonano z wykorzystaniem normy ISO/IEC 17629. Więcej informacji jest dostępnych na stronie hp.com/go/printerclaims. Rzeczywista prędkość zależy od konfiguracji systemu, wykorzystywanego oprogramowania, sterownika i stopnia złożoności dokumentu.
- ⁴ Prędkość skanowania z wykorzystaniem automatycznego podajnika dokumentów. Rzeczywista prędkość przetwarzania zależy od rozdzielczości skanowania, parametrów sieci, wydajności komputera i aplikacji.
- ⁵ Metoda Typical Electricity Consumption (TEC) odzwierciedla typowe zużycie energii elektrycznej przez produkt w ciągu 1 tygodnia, mierzone w kilowatogodzinach (kWh).
- ⁶ Specyfikacje zasilania dotyczą kraju/regionu, w którym sprzedawana jest drukarka. Nie należy zmieniać napięcia roboczego. Spowoduje to uszkodzenie drukarki i doprowadzi do unieważnienia gwarancji. Wartość Energy Star zazwyczaj opiera się na pomiarze urządzenia zasilanego napięciem 115 V i 230 V dla Blue Angel. Należy mieć na uwadze, że urządzenia HP LaserJet serii Pro 4001 i 4101 posiadają certyfikat ENERGY STAR 3.0 w USA, a odpowiadające im pod względem funkcjonalności urządzenia HP LaserJet serii Pro 4003 i 4103 spełniają wymogi ekoetykiety w zakresie limitów zużycia energii.
- ⁷ Informacje na temat wydajności wkładów dołączonych do drukarki można znaleźć na stronie <http://www.hp.com/go/toneryield>. Wartości wydajności zmierzone zgodnie z normą ISO/IEC 19752 dla druku ciągłego. Rzeczywista wydajność może się znacznie różnić w zależności od drukowanych obrazów i innych czynników.



www.blauer-engel.de/uz219



© Copyright 2024 HP Development Company, L.P. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Jedyne gwarancje, jakich firma HP udziela na produkty i usługi, są określone w oświadczeniach gwarancyjnych dostarczanych wraz z tymi produktami i usługami. Żadne informacje przedstawione w niniejszym dokumencie nie powinny być interpretowane jako dodatkowa gwarancja. Firma HP nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne lub redakcyjne oraz braki występujące w niniejszym dokumencie.

pl-pl Lipiec 2024

